

# WENTYLATOR ŁAZIENKOWY

## BATHROOM FAN

# REY, NAX

### 1. WAŻNE INFORMACJE

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące montażu, uruchomienia, konserwacji. Informacje nie zwalniają z konieczności własnej oceny i weryfikacji pod kątem zastosowania w danej aplikacji. Wszystkie prawa zastrzeżone w zakresie zgłoszeń praw ochronnych, rozporządzenia, kopiowania, przekazywania. Nie bierzemy odpowiedzialności za kompletność lub prawidłowość niniejszej dokumentacji. Stan informacji: 01.08.2021, v1.0. Urządzenie wyprodukowano zgodnie z uznanymi zasadami wiedzy technicznej, pomimo to istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania urządzenia należy w całości i dokładnie przeczytać niniejszą dokumentację.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym dla wszystkich użytkowników.
- Urządzenie należy przekazywać osobom trzecim zawsze razem z instrukcją.

### 2. PRZEPISY

Urządzenia powinny być instalowane, obsługiwane, konserwowane, serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel, posiadający wymagane uprawnienia, zgodnie z zachowaniem zasad BHP. Należy przestrzegać wytycznych zawartych w niniejszej dokumentacji, ogólnie obowiązujących norm, przepisów, warunków technicznych oraz przepisów prawa krajowego i europejskiego w zakresie zapobiegania wypadkom przy pracy i ochrony środowiska.

### 3. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Za montaż, podłączenie oraz obsługę zgodną z przepisami i przeznaczeniem odpowiadają projektanci, instalatorzy i obsługa obiektów.

- Urządzenie należy sprawdzić pod względem widocznych pęknięć, brakujących elementów.
- Nie wolno eksploatować urządzenia, które jest niekompletne lub uszkodzone.
- Podczas eksploatacji nie wolno przekraczać parametrów pracy urządzenia.
- W przypadku wystąpienia awarii lub innych nieprawidłowości, urządzenie należy wyłączyć i upewnić się, że ponowne nieautoryzowane włączenie będzie niemożliwe.
- Należy zadbać o ochronę zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi oraz ochronę przed dotykiem i zassaniem ciała obcych do wnętrza urządzenia oraz o zachowanie odstępów bezpieczeństwa.
- Nie wolno zrezygnować z urządzeń lub instalacji ochronnych oraz nie wolno zakłócić ich poprawnego działania.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymano nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być z dala od urządzenia.

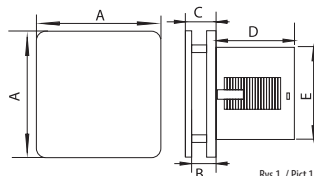
### 3.1. PRZEZNACZENIE

Wentylatory łazienkowe REY oraz NAX są przeznaczone do wyciągu czystego powietrza w instalacjach wentylacji ogólnej w obiektach mieszkalnych, biurowych i użyteczności publicznej, obiektach handlowo-usługowych, oświetlowo-wychowawczych. Do stosowania zgodnego z przeznaczeniem należy wliczyć dokładne zapoznanie się z instrukcją, w szczególności z rozdziałem nr 3. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

### 4. WYMIARY

Tab. 1 Wymiary / Dimensions

Model	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
REY100	158	39	39	81	99
NAX100	158	19	30	81	99
NAX120	158	19	30	103	115
NAX150	196	23	40	125	145



Rys 1. / Pict 1. - Wymiary / Dimensions

### 5. MONTAŻ, PODŁĄCZENIE I URUCHOMIENIE



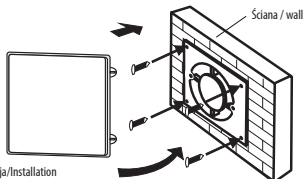
**UWAGA!** Przed przystąpieniem do prac należy odłączyć zasilanie (wszystkie bieguny) i upewnić się, że ponowne nieautoryzowane włączenie będzie niemożliwe. Montaż i połączenia elektryczne muszą być wykonane przez uprawnionych elektryków, zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami, normami PN, EN, przepisami BHP a także Warunkami Technicznymi. Podczas prac należy stosować atestowane rękawice ochronne i izolowane narzędzia. Należy przestrzegać poniższych warunków oraz wskazań zawartych w rozdziale nr 3.

#### 5.1. MONTAŻ

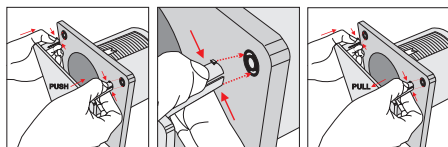
- W łazience wentylator należy zamontować na wysokości nie niższej niż 2,3 m od podłogi lub wybierając inne miejsce montażu wentylatora, uwzględniając strefy bezpieczeństwa w łazience w odniesieniu do klas IP urządzenia, zgodnie z aktualnymi przepisami.
- Nie wolno instalować wentylatora w strefie zagrożenia wybuchem lub w miejscu w którym byłby narażony na rozpryski wody lub wysoką temperaturę.
- System przewodów wentylacyjnych należy wykonać w taki sposób aby kondensat (woda) nie dopływał (a) do urządzenia.
- Nie wolno instalować wentylatora do obsługi pomieszczenia z paleniskami na paliwo stałe, płynne lub z urządzeniami gazowymi pobierającymi powietrze do spalania z pomieszczenia i z grawitacyjnym odprowadzeniem spalin.
- Nie wolno podłączać wentylatora do przewodów kominowych i spalinowych!
- Należy stosować wyłącznie atestowane materiały i osprzęt montażowy, który należy dostarczyć we własnym zakresie.
- Nie należy usuwać lub zmieniać znaków informacyjnych dołączonych do urządzenia.

### 5.1.1 INSTALACJA:

1. Wentylator należy zamocować w uprzednio przygotowanym otworze stanowiącym zakończenie kanału wentylacyjnego lub wlot do kolumny. Powierzchnia wokół otworu musi być płaska i stabilna. Należy upewnić się, że w miejscu montażu, nie znajdują się żadne instalacje.
2. Zdjąć panel przedni wentylatora (Rys.3) i wsunąć urządzenie do otworu w celu oznaczenia punktów montażowych oraz przejścia kablowego. Następnie odpowiednio wywiercić otwory montażowe (Rys.2).
3. Przeprowadzić kabel zasilający przez wlot kablowy i upewnić się, że wewnątrz kanału nie znajdują się ciała obce, zamocować korpus wentylatora w sposób umożliwiający późniejszy demontaż.
4. Zainstalować panel przedni delikatnie zatrzaskując zaczepy.



Rys 2. / Pict 2 - Instalacja/Installation



Rys 3. / Pict 3 - Instalacja panelu przedniego / Front cover installation

**UWAGA!** Montując panel przedni nie używaj siły. Zatrzaski wprowadź precyzyjnie w otwory.  
**NOTICE!** Do not use force when assembling the front panel. Insert the latches precisely into the holes.

### 5.2. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

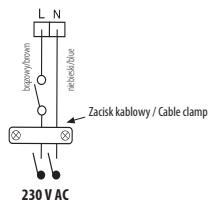
- Połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie z odpowiednimi schematami.
- Napięcie i częstotliwość zasilania muszą być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!
- Na linii zasilania należy zainstalować wyłącznik główny o odstępnie styków minimum 3 mm, rozłączający wszystkie bieguny.
- Wyłącznik główny musi być łatwo dostępny.
- Typ, przekrój przewodów oraz metoda ich układania muszą być dobrane przez uprawnionego elektryka.

### 5.3. URUCHOMIENIE

- Należy upewnić się, że urządzenie zostało zamontowane i podłączone zgodnie z instrukcją.
- Należy skontrolować wszelkie mechaniczne i elektryczne środki ochronne (np. osłony, pokrywy, uziemienie, instalacje bezpieczeństwa).
- Podczas uruchomienia należy sprawdzić czy nie występują wibracje, nienaturalny hałas itp.

## 6. SCHEMATY PODŁĄCZEŃ I INSTRUKCJE REGULACJI

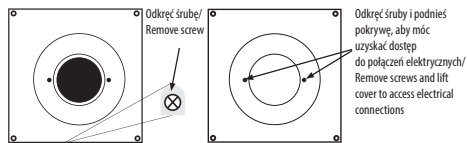
### 6.1. WERSJA STANDARDOWA WENTYLATORA



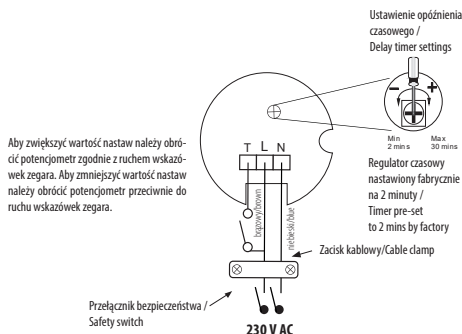
Rys 4. / Pict 4 - Schemat połączeń / Wiring Diagram

### 6.2. WERSJA T - WENTYLATOR Z OPÓZNIENIEM CZASOWYM

Napięcie zasilania należy podłączyć na stałe do zacisków L, N (w celu zapewnienia czuwania urządzenia). Dodatkowo należy podłączyć trzecim przewodem tą samą fazę L, poprzez przełącznik, do zacisku T. Po ustawieniu pozycji przełącznika na „włączony” napięcie zasilania zostanie podane do wejścia sterującego „T” i wentylator rozpocznie pracę. Po zmianie pozycji na „wyłączony”, wentylator będzie pracował przez ustawiony czas zwłoki. Wartość opóźnienia czasowego wyłączenia wentylatora można ustawić w przedziale od 2 minut do 30 minut.



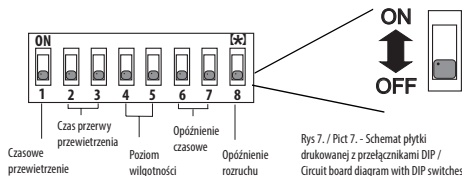
Rys 5. / Pict 5 - Dostęp do połączeń elektrycznych / Access to electrical connections



Rys 6. / Pict 6 - Schemat podłączenia wentylatora z opóźnieniem czasowym oraz schemat regulacji opóźnienia czasowego / Timer system wiring diagram and time-adjusting diagram

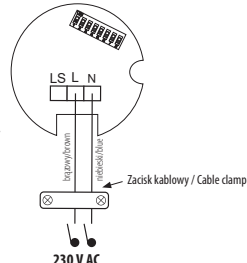
### 6.3. WERSJA HT - WENTYLATOR Z CZUJNIKIEM WILGOTNOŚCI I OPÓZNIENIEM CZASOWYM

Wentylator wyposażony w elektroniczny higrometr można regulować w zakresie od 60% do 90% wilgotności względnej oraz ustawiając wartość opóźnienia czasowego wyłączenia wentylatora na wartości: 1 minuty, 5 minut, 15 minut, 30 minut. Pożądaną poziom wilgotności, czas pracy i dodatkowe funkcje wybiera się za pomocą 8 przełączników DIP umieszczonych na płytce drukowanej urządzenia. Każdy przełącznik DIP ma dwie pozycje: ON (1) i OFF (0), które można ustawić za pomocą małego śrubokrętu dostarczonego wraz z wentylatorem.



### Praca bez włącznika (opcja automatyczna)

Ten sposób wymaga przyłączenia napięcia zasilania na stałe tylko do zacisków L i N (w celu zapewnienia czuwania urządzenia), (Rys.8). Podłączony i zasilany wentylator w sposób ciągły monitoruje wskazanie czujnika wilgotności. Gdy poziom wilgotności względnej w urządzeniu przekroczy ustawiony próg, wentylator włączy się, będzie pracował do momentu gdy poziom wilgotności spadnie do ustawionego poziomu (-3%), następnie będzie kontynuował pracę przez ustawioną wartość opóźnienia czasowego, po czym wyłączy się.



Rys 8. / Pict 8 - Schemat podłączenia wentylatora z czujnikiem wilgotności / Humidity sensor wiring diagram

**Praca z włącznikiem (opcja manualna)**

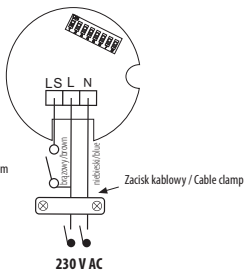
W tym przypadku należy tą samą fazę L, poprzez przełącznik, podłączyć do zacisku LS trzecim przewodem (Rys.9). Możliwe jest uruchomienie urządzenia gdy ustawiony poziom wilgotności względnej nie jest przekroczony. W pozycji „włączony” napięcie zasilania zostanie podane do wejścia sterującego i urządzenie rozpocznie pracę. Po zmianie pozycji na „wyłączony”, wentylator będzie pracował przez ustawioną wartość opóźnienia czasowego, po czym wyłączy się. Kiedy włącznik nie będzie stosowany praca wentylatora będzie odbywać się wg akapitu Praca bez włącznika.



**UWAGA!** Gdy poziom wilgotności przekroczy ustawiony próg, opcja automatyczna ma pierwszeństwo nad manualną i nie można wtedy wyłączyć urządzenia za pomocą przełącznika.



**UWAGA!** Należy zapewnić dopływ powietrza do pomieszczenia. Kiedy wentylator jest wyłączony, szybkość reakcji czujnika na zmianę poziomu wilgotności w pomieszczeniu uzależniona jest od intensywności grawitacyjnego przepływu powietrza przez wentylator.

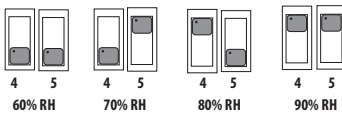


Rys 9. / Pict 9. - Schemat podłączenia wentylatora z czujnikiem wilgotności i włącznikiem / Wiring diagram humidity sensor system with switch

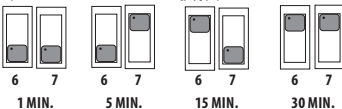
**Funkcja wilgotności**

Gdy poziom wilgotności względnej w urządzeniu przekroczy ustawiony próg, wentylator włączy się, będzie pracował do momentu gdy poziom wilgotności spadnie do ustawionego poziomu (-3%), następnie będzie kontynuował pracę przez ustawioną wartość opóźnienia czasowego, po czym wyłączy się.

Poziom wilgotności można ustawić w następujący sposób:



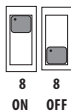
Opóźnienie czasowe można ustawić w następujący sposób:



Rys 12. / Pict 12. - Ustawienia poziomu wilgotności i opóźnienia czasowego / Humidity level and time delay settings

**Funkcja opóźnienia rozruchu**

Gdy funkcja opóźnienia rozruchu jest aktywna, powoduje to 50 sekundowe opóźnienie włączenia wentylatora za pomocą zewnętrznego włącznika. Jeżeli włączony tryb (zewnętrzny włącznik) trwa krócej niż 50 sekund, wentylator nie zostanie uruchomiony.



Rys 13. / Pict 13. - Funkcja opóźnienia rozruchu / Start-up timer function

**6.3.1 REGULACJA PRZEŁĄCZNIKÓW DIP DO WYMAGANYCH USTAWIENI**

**Funkcja czasowego przewietrzania (1h)**

Przy włączonej funkcji czasowego przewietrzania wentylator pracuje niezależnie od wilgotności. Jest to przydatne, aby zapobiec ciągłej pracy wentylatora gdzie poziomy wilgotności są stale wysokie. Funkcja ta umożliwiała również pracę wentylatora, gdy poziom wilgotności jest stale niski. Wentylator włącza się automatycznie na godzinę niezależnie od poziomu wilgotności, wyłącza się na ustawiony czas przerwy, następnie włącza się ponownie na godzinę itd.

Czas przerwy przewietrzania można ustawić w następujący sposób:



Rys 10. / Pict 10. - Funkcja czasowego przewietrzania / Interval function

Rys 11. / Pict 11. - Ustawienia czasu przerwy przewietrzania / Interval function

**7. KONSERWACJA I NAPRAWA**

Urządzenie jest bezobsługowe. Wymaga jedynie okresowego przeglądu i czyszczenia. Z biegiem czasu na wirniku i obudowie będą osiadać zanieczyszczenia. Prowadzi to do obniżenia wydajności, niewyważenia oraz skrócenia żywotności urządzenia. **Przed przystąpieniem do prac należy odłączyć zasilanie (wszystkie bieguny) i upewnić się, że nieautoryzowane ponowne włączenie nie będzie możliwe.**

- Odłączyć przewody i zabezpieczyć przed dotykiem
- Zdemontować wentylator. Zdjąć żaluzję, pokrywę, wirnik.
- Nagromadzony kurz i zanieczyszczenia usunąć za pomocą miękkiej szmatki lub pędzla.
- Silne zabrudzenia zmyć delikatnie nawilżoną szmatką z dodatkiem neutralnym środka czyszczącego (wykonać próbę na niewidocznych elementach).
- **UWAGA!** Nigdy nie używać do czyszczenia wody o temperaturze powyżej 50°C, benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, żadnego rozpuszczalnika organicznego i ostrych narzędzi.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do silnika!
- Nie myć podzespołów w zmywarkach!
- Łożyska są bezobsługowe i nie wolno ich smarować.
- Wyszuszyć wyczystaczone części samodzielnie lub za pomocą miękkiej, suchej ściereki. Następnie złożyć elementy w odwrotnej kolejności.
- Przed ponownym podłączeniem należy upewnić się, że napięcie zasilania jest całkowicie odłączone (wszystkie bieguny).



**UWAGA!** Uszkodzone urządzenie lub podzespoły należy wymienić na nowe. Naprawę wentylatora należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi producenta. Nie wolno samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia. Gwarancja obowiązuje tylko dla dostarczonej konfiguracji. W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji lub napraw wygasa odpowiedzialność producenta. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego powierzyć uprawnionemu elektrykowi.

**8. DEMONTAŻ I UTYLIZACJA**

Przed przystąpieniem do prac należy odłączyć zasilanie (wszystkie bieguny) i upewnić się, że nieautoryzowane ponowne włączenie nie będzie możliwe. Odłączyć przewody i zabezpieczyć przed dotykiem. Zdemontować wentylator.



Po zakończeniu okresu użytkowania, urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie musi być dostarczone do właściwego zakładu utylizacji odpadów lub dealerów, którzy świadczą podobną usługę. Segregacja odpadów i urządzeń elektrycznych zapobiega potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z nieodpowiedniej utylizacji, a także pozwalają na recykling materiałów które można odzyskać w celu osiągnięcia znacznych oszczędności energii i zasobów. Obowiązek oddzielnej utylizacji jest podkreślony symbolem przekreślonego kosza na śmieci umieszczonego na produkcie. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika spowoduje zastosowanie sankcji administracyjnych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**USTAWIENIA FABRYCZNE**

Funkcja czasowego przewietrzania	Wyłączona
Czas przerwy przewietrzania	4 godziny
Poziom wilgotności	60% RH
Wartość opóźnienia czasowego	1 min
Funkcja opóźnienia rozruchu	Wyłączona

## 1. IMPORTANT INFORMATION

These instructions contain important information on installation, commissioning and maintenance. The information does not exempt from the necessity of own assessment and verification for use in a given application. All rights reserved in the field of notification of protection rights, disposal, copying and transfer. We assume no responsibility for the completeness or correctness of this documentation. Information status: 08/01/2021, v1.0. The device is manufactured in accordance with the recognized rules of technical knowledge, nevertheless there is a risk of injury or material damage.

- Before installing and using the device, read this documentation completely and carefully.
- Keep this manual where it is easily accessible to all users.
- Always pass the device on to third parties together with the manual.

## 2. REGULATIONS

The devices should be installed, operated, maintained and serviced only by qualified and authorized personnel having the required authorizations, in accordance with the health and safety rules. Follow the guidelines contained in this documentation, generally applicable standards, regulations, technical conditions as well as national and European law in the field of accident prevention and environmental protection.

## 3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Designers, installers and facility operators are responsible for the assembly, connection and operation in accordance with the regulations and purpose.

- The device should be checked for visible cracks, missing elements.
- It is not allowed to operate an incomplete or damaged device.
- The operating parameters of the device must not be exceeded during operation.
- In the event of failure or other abnormalities, turn off the device and make sure that unauthorized restarting will not be possible.
- Provide protection in accordance with the applicable electrical regulations, protection against contact and sucked up the foreign objects into the interior of the device and keeping the safety distances.
- Protective devices or installations must not be dispensed and their proper operation must not be disturbed.
- The device may not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or by persons without appropriate experience and knowledge, unless supervision or instructions have been given regarding the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be kept away from the device.

### 3.1 PURPOSE

REY and NAX bathroom fans are designed to extract clean air in general ventilation systems in residential, office, public buildings and in commercial and service facilities as well as educational facilities. Using it as intended, it is necessary to read the instructions carefully, especially chapter no. 3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.

## 4. DIMENSIONS

Please see Tab.1 Dimensions and Pict.1 Dimensions on page 1.

## 5. INSTALLATION, CONNECTION AND COMMISSIONING



**WARNING!** Before starting work, disconnect the power supply (all poles) and make sure that unauthorized restarting will not be possible. Installation and electrical connections must be made by authorized electricians, in accordance with the instructions and applicable regulations, PN and EN standards, health and safety regulations as well as Technical Conditions. During work, use certified protective gloves and insulated tools. The following conditions and instructions in chapter 3 must be respected.

### 5.1 INSTALLATION

- In the bathroom, the fan should be mounted at a height not lower than 2.3 m from the floor level or choose a different place for the installation of the fan, taking into account the safety zones in the bathroom in relation to the IP class of the device, in accordance with the current regulations.
- The fan must not be installed in an explosion hazard zone or in a place where it is exposed to water splashes or high temperature.
- Take care that no condensate (water) flows to the device.
- It is not allowed to install the fan in a room with solid or liquid fuel fireplaces or with gas devices taking the air for combustion from the room and with gravity exhaust gas discharge.
- Never connect the fan to chimney and flue gas pipes!
- Only certified materials and assembly accessories should be used, which must be supplied on your own.
- Do not remove or change the information signs attached to the device.

#### 5.1.1 ASSEMBLY

1. The fan should be mounted in the previously prepared hole at the end of the ventilation duct or the inlet to the chimney. The area around the opening must be flat and stable. Make sure that there are no installations at the assembly site.
2. Remove the front panel of the fan (Pict.3) and insert the device into the hole to mark the mounting points and the cable passage. Then, drill the mounting holes (Pict. 2).
3. Pass the power cable through the cable entry and, making sure that there are no foreign objects remain inside the duct, fix the fan casing in a way that allows for later disassembly.
4. Install the front panel by gently latching the hooks.

### 5.2. ELECTRICAL CONNECTIONS

- Electrical connections must be made in accordance with the relevant diagrams.
- The supply voltage and frequency must comply with the specifications on the nameplate!
- On the power supply line must be installed a main switch with a contact clearance of at least 3 mm, which disconnects all poles.
- The main switch must be easily accessible.
- The type, cross-section of the cables and the method of laying them must be selected by an authorized electrician.

### 5.3 COMMISSIONING

- Make sure that the device has been installed and connected in accordance with the instructions.
- Check all mechanical and electrical protective measures (e.g., covers, earthing, safety installations).
- During commissioning, check that there are no vibrations, abnormal noise, etc.

## 6. WIRING DIAGRAMS AND ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

### 6.1 STANDARD FAN

Please see Pict.4 Wiring diagram on page 2.

### 6.2 T - FAN WITH TIMER

Please see Pict.5 Access to electrical connection and Pict.6 Timer system wiring diagram and time-adjusting diagram on page 2.

The supply voltage must be permanently connected to the L, N terminals (to ensure the device standby). Additionally, connect the same phase L with a third wire, through the switch to the T terminal. After setting the switch to „ON“, the supply voltage will be applied to the control input „T“ and fan will start work. After changing the position to „OFF“, the fan will run for the set delay time. The timer delay value can be set between 2 minutes and 30 minutes. To increase the value of settings, turn potentiometers clockwise. To decrease the value of the settings, turn the potentiometer counterclockwise.

### 6.3 HT - FAN WITH HUMIDITY SENSOR AND TIMER

The fan equipped with an electronic humidistat can be adjusted in the range from 60% to 90% relative humidity and with timer, adjustable between 1, 5, 15 or 30 minutes. The desired humidity level, operating time and additional functions are selected by 8 dip-switches placed on the printed circuit board. Each dip-switch has two positions: ON (1) and OFF (0) which are selected with a small screwdriver provided with the fan. Please see Pict.7 Circuit board diagram with dip-switches on page 2.

#### Operation without the switch (automatic operation)

This method requires that the supply voltage be permanently connected only to the L and N terminals (in order to ensure the device standby). Please see Pict.8 Humidity sensor wiring diagram on page 2. Connected and powered fan continuously monitors the humidity sensor. When the relative humidity level in the device exceeds the set threshold, the fan will turn on and will work until the humidity level drops to the set level (-3%). Then will continue to run for the set time delay and turn off.

#### Operation with the switch (manual operation)

In this case, the same L phase should be connected to the LS terminal with the third wire through the switch (Pict.9 Wiring diagram humidity sensor system with switch on page 3). It is possible to start the fan when the set relative humidity level is not exceeded. In the „ON“ position, the supply voltage will be applied to the control input and the device will start work. After changing the position to „OFF“, fan will run for the set time delay and then fan will turn off. When the switch is not used, the fan operation will follow the paragraph Operation without the switch.



**CAUTION!** When the humidity level exceeds the set threshold, the automatic option has priority over the manual and the device can not be turned off using the switch.



**CAUTION!** Air supply to the room must be ensured. When the fan is not running (standby mode), the speed of the sensor's response to a change in the humidity level in the room depends on the intensity of the gravitational air flow through the fan.

### 6.3.1 ADJUSTING DIP-SWITCHES TO THE REQUIRED SETTINGS

#### Interval function

When the Interval function is on, the fan works regardless of humidity. This is useful to prevent the fan running continuously where humidity levels are constantly high. This function also allows the fan to run when the humidity level is constantly low. The fan turns on automatically for an hour regardless of the humidity level, turns off for the interval set, then turns on again for an hour, etc. Please see Pict.10 Interval function and Pict.11 Interval time setting on page 3.

#### Humidity function

When the relative humidity level in the device exceeds the set threshold, the fan will turn on and will work until the humidity level drops to the set level (-3%). Then will continue to run for the set time delay value and turn off. Please see Pict.12 Humidity level and time delay settings on page 3.

#### Start-up timer function

Please see Pict.13 Start-up timer function on page 3.

When the Start-up delay function is active, it causes a 50 second delay from turning on the fan with the external switch. If the activated mode (external switch) lasts less than 50 seconds, fan will not start.

#### FACTORY SETTINGS

Interval function	Off
Interval time	4 hours
Humidistat	60% RH
Timer	1 min.
Start-up timer function	Off

### 7. MAINTENANCE AND REPAIR

The device is maintenance-free. It only requires periodic inspection and cleaning. Over time, dirt may appear on the rotor and housing. This leads to a reduction in performance, unbalance and a shortened service life of the device. **Before starting work, disconnect the power supply (all poles) and make sure that unauthorized restarting will not be possible.**

- Disconnect the cables and protect against contact.
- Disassemble the fan. Remove the louver, cover, rotor.
- Remove accumulated dust and dirt with a soft cloth or brush.
- If needed clean with a slightly damp cloth with the addition of a neutral detergent (test on invisible parts).
- **WARNING!** Never use water hotter than 50°C, gasoline, benzene, thinner, any organic solvent or sharp tools for cleaning.
- Do not allow water to enter the engine!
- Do not wash components in dishwashers!
- The bearings are maintenance-free and must not be lubricated.
- Dry the cleaned parts by yourself or with a soft, dry cloth. Then reassemble the items in the reverse order.
- Before reconnecting, make sure that the power supply is completely disconnected (all poles).



**CAUTION!** Damaged device or components must be replaced with new ones. The fan must be repaired by an authorized service of the manufacturer. Do not repair or modify the device yourself. The warranty only applies to the delivered configuration. In case of unauthorized modifications or repairs the manufacturer's liability is no longer valid. A certified electrician must replace a damaged power cord.

### 8. DISASSEMBLY AND DISPOSAL

**Before starting work, disconnect the power supply (all poles) and make sure that unauthorized restarting will not be possible.** Disconnect the cables and protect against contact. Disassemble the fan.



At the end of useful life, the device must not be disposed of with household waste. The device must be delivered to the appropriate waste disposal facility or dealers who provide a similar service. The segregation of waste and electrical equipment prevents potential negative consequences for the environment and human health from inappropriate disposal, and allows the recycling of materials that can be recovered to achieve significant energy and resource savings. The obligation to dispose separately is underlined by the symbol of a crossed-out litter bin placed on the product. Illegal disposal of the product by the user will result in the application of administrative sanctions in accordance with applicable regulations.

Wentylator łazienkowy  
**REY, NAX**

**GWARANCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ**

Gwarancja i odpowiedzialność cywilna z tytułu obrażeń i szkód majątkowych nie obowiązują m. in. w przypadku: nieprzestrzegania instrukcji, nieprawidłowego transportu i uszkodzenia w transporcie, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwego użycia, nieprawidłowego montażu, podłączenia, obsługi, eksploatacji i konserwacji, zaniechania konserwacji, nieprawidłowego napięcia, przepięcia, niewłaściwej temperatury pracy i wilgotności, braku właściwych urządzeń ochrony mechanicznej i elektrycznej oraz w przypadku gdy zabezpieczenia nie działały i/lub były uszkodzone; w wyniku: przetłaczania zanieczyszczonego powietrza (m. in. pyłów budowlanych, pracy w odciążkach kuchennych), działania czynników agresywnych chemicznie, zalania, zatkania filtrów, nieautoryzowanych zmian konstrukcyjnych, błędów nadzoru i wymiany części konserwacyjnych, niewłaściwie wykonanych napraw, itp.

Produkty są stale rozwijane i udoskonalane, dlatego w każdej chwili i bez wcześniejszego powiadomienia zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia modyfikacji. Nie bierzemy odpowiedzialności za kompletność lub poprawność niniejszej dokumentacji. Gwarancją objęta jest wyłącznie konfiguracja fabryczna. Szczegóły dotyczące warunków gwarancji na [www.harmann.pl](http://www.harmann.pl).

<b>Sprzedawca</b> nazwa , adres , nr NIP	<b>Nabywca</b> nazwa , adres , nr NIP
<b>Nr dokumentu sprzedaży</b>	<b>Data sprzedaży</b>
<b>Urządzenie</b> nazwa , nr katalogowy	<b>Nr seryjny</b>

**KARTA GWARANCYJNA**

<b>Zgłoszenie</b>		<b>Decyzja serwisu</b>	
<b>Data</b>	<b>Opis usterki</b>	<b>Data</b>	<b>Adnotacje / naprawy</b>